Porównanie tłumaczeń Galacjan 3:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | To jedynie chcę dowiedzieć się od was z czynów Prawa Ducha otrzymaliście czy ze słuchania wiary |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Chcę dowiedzieć się od was tego jednego:\* Czy z uczynków Prawa\*\* otrzymaliście Ducha, czy ze słuchania z wiarą?\*\*\* \*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | To jedynie chcę dowiedzieć się od was: Dzięki czynom Prawa Ducha otrzymaliście, czy dzięki posłuszeństwu wiary? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | To jedynie chcę dowiedzieć się od was z czynów Prawa Ducha otrzymaliście czy ze słuchania wiary |

1. 1) <x>500 20:22</x>; <x>510 2:38</x>; <x>510 10:47</x>; <x>510 15:8</x>; <x>550 4:6</x>; <x>560 1:13</x>; <x>650 6:4</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 3:20</x>; <x>550 2:16</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: z posłuszeństwa wierze, ze słuchania wiary, ἐξ ἀκοῆς πίστεως, zob. w. 5. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>500 5:24</x>; <x>520 10:16-17</x>; <x>650 4:2</x> [↑](#footnote-ref-5)